

8 long: laai: taang: ma rak saa: khux tix neen:

pee yaat chux ngaai:





8 long: laai: taang: ma rak saa: khux tix neen:

# pee yaat chux ngaai:

prae: kam: duai: muak see aak - see te phan

meeq van: - deun: sawng: 2013

thonx neung

Eye Problems

Translated to the Duai Muak See Aak

language by: Stephen

Date: February 2013

First Edition

Text and artwork used by permission from  
International Cooperation Cambodia.

Original Author unknown.



pee yaat chux ngaai:





# yuan peu see meux tang cap pee yaat chux ngaai:?

long: laai: peen: pee yaat chux  
ngaai:.

1. peen: tham: hai  
ruang:.



2. peen tham: hai thix ma  
yuan: cak cae no: nyuk  
nyik ngaai:.



3. peen: tham hai  
tee khul: puk.



# yuan peu see meux tang cap pee yaat chux ngaai:?



4. peen: tham: hai ic ma  
miang: lup ngaai: kee  
yaen.



5. peen: tham: hai theex  
ngal:.



6. peen: tham: hai khox ai  
caang vaet tee but cap  
vaet tee nyawk cap  
ngaai: tix yaen.

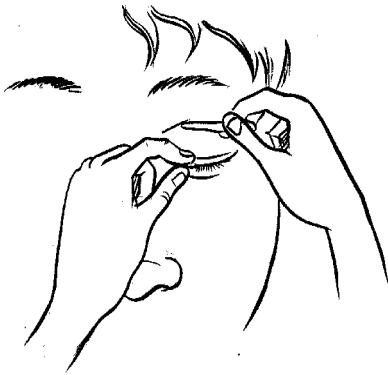


7. peen: tham: nyaam: ba  
riang: am kaw khap yaen.

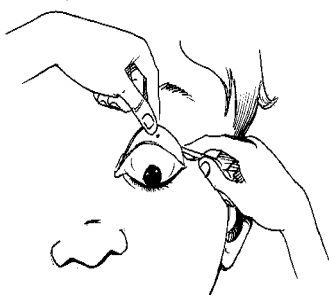


**pee yaat chux ngaai: yaen khee cix  
see meux tee yaa: hai kaang:**

ngang: tee khul: lup ngaai: tix ngaw:  
khel: kaw lawm am law:. see prinx tee  
kux ngaai: neen keun cae khel: tang  
krol: naw:.



1. no: tee kul: thix no: cak tee kux  
ngaai: neen saa: naw:.



2. no: tee kul: thix no: tun: un: tee kux  
ngaai: neen keun cae khel: hang: ko:  
ngaai: neen: naw:. tee khul: pax ma am  
pax tai khel: hang: ya.



3. saenx law: tee khul: phuk pax kaw  
lex teeng peut ma mot sai: yaen cae  
van meen pik ceuq ma kee ceum yaen.

keun tang ceuq tee no: toi: pik tin no:

**pee yaat chux ngaai: yaen khee peen:  
tee cix see meux tee yaa: hai kaang:**

**saenx va miang: lup ngaai:**

1. ma kam: ma kam: kaw khee  
peen: tee no: om: no: soc  
ngaai: tee: sai sap pia.



2. chax thix tix van saeng:

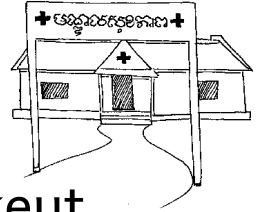
3. saen: dai thix khee am ii:  
cap chak ngaai: kaw ciang:  
neu:.

# taan: ma chux ngaai: yaen eun: meen see meux?



ma kaw kai yeung: leu: ic yaen.  
eun: meen miang: lup ko: ngaai: ngaw:  
ceug neung eun: tang meen taan: ma  
chux ngaai:. nyaam: pa miam: lap ko:  
ngaai: ic yaen nyuan peu lot pen peen:  
ngaai: ic meen ma piang:. ma miang:  
lup ngaai: yaen ic kun: neeng cae kee  
lawm peen: ii: tham: hai ic kun: neung  
eun: meen seex see baai: peen: ngaw:.  
saenx kaw ngax ngaai: raaix eun: ce  
tee: nang kaw li ang: ngaai: ma leung:  
yaen ngaw:.. saenx va miang: kaw lup  
ngaai: tix kha iiq kee peen: tee ciang:  
tee: ngot see ngaai: ic lex tix raa chux  
ngaai: ee5

# khee peen: tee ii: rong: yaa: ve: laa: nyaam: pax meux?



khuan: nyuam: ma teuk keut  
li mai yaen hai chak ngaai:  
neen:. saenx van piang:  
ngaw: tang krong: lawm pax

om: lum:.  
saenx cap ngaai: tee cae  
law: cuang neen: am ka ti  
ko: ngaai: kaw lawm pax see  
meux tee khat ngaw: ceuq



n



am law: ngaai: ma tee phraat am  
ka ti kaw am law: teung: sawng:  
paai: yuanx peu kai see meux se:  
kaw daai: ngaai: tang peen: law:  
lex kee taek.

pee yaat ma chux ngaai: yaen khee  
cix see meux tee tiang mian neen:

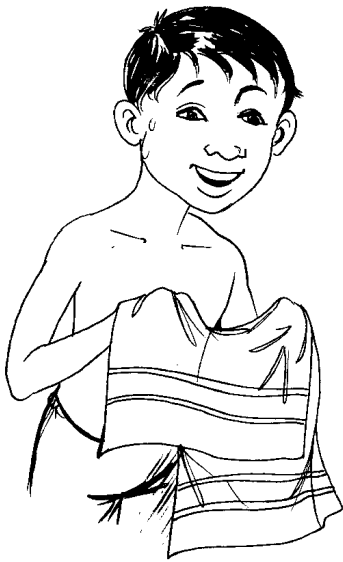


a bak ka va ruang: ii: so taex  
ngaai: khuan: nyuam:. a bak ka  
va ruang: paem: hai ngaai:  
neen:.



eun: ma miang: pee yaat pee  
yaat lup ngaai: neen yaen khee  
peen: tee van ngot see ngaai:  
ic. khee peen: tee no: om: ma  
sum cang: yaen no: soc ngaai:  
tee: sai sap pia ngaw: deu tawk  
meeq neu:. nyaam: teuk am  
an: kee maany ngaai: tix yaen  
khee peen: tee va thix tix mot  
saĩ ngaw: neu:.

**pee yaat chux ngaai: yaen khee cix  
see meux tee tian mian neen:**



pha caet uat thix pha caet uat  
ngaai: saenx khee taw eng caix  
hawng: tee:. saenx am caix  
tee punx ti pee yaat chux  
ngaai: yaen eun: kaw am reex  
seex khee caang peen: hawng:  
ka tix seux.



saenx muk tee khul: cae lawm  
theex ngal: khee peen: tee  
kawp un: ngaai: tee:. saenx va  
theex ngal: theex ii: hai ngaai:  
mix kaw kawp un: ngaai: mix  
naw:.

